Año IV.—Núm. 957. Valparaiso, miércoles 29 de febrero de 1888

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones

Anual	$ 10 00
Semestral	» 6 00
Trimestral	» 3 00
Mensual	» 1 00
Número suelto	» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE

Avisos

A la cabeza de la crónica, líneas 10 centavos diarias.
Avisos nuevos..... id 10 id el primer dia.
Id. id ..... id 5 id los dias siguientes
Id. económicos, medio centavo por palabra.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente los demas, a precios convencionales.

MOVIMIENTO DE VAPORES
FEBRERO DE 1888.
Llegadas.

Domingo 12 Valdivia ..... Puerto Montt e int.
Lúnes 13 Laja ..... Arica e int.
Id 13 Copiapó ..... Caleta Buena e int.
Miércoles 15 Serena..... Coronel, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 17 Mendoza..... Arica e int
Sábado 18 Sorata ..... Europa via Magallanes
Domingo 19 Chiloé ..... Puerto Montt int.
Lúnes 20 Puno. ..... Arica e int. e
Miércoles 22 Laja ..... Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 24 Maipo ..... Arica e int.
Sábado 25 Coquimbo..... Caleta Buena e int.
Lúnes 27 Itata..... Arica e int.
Id 27 Valdivia..... Puerto Montt e int.
Miércoles 29 Puno..... Coronel, Tomé y Talcahuano.

Salidas.

Sábado 11 Maipo ..... Arica e int.
Miércoles 15 Itata..... Arica e int.
Juéves 16 Valdivia..... Puerto Montt e int.
Viérnes 17 Laja..... Lota Tomé y Talcahuano.
Sábado 18 Aconcagua ... Europa via Magallanes.
Id 18 Serena..... Arica e int.
Lúnes 20 Copiapó. ..... Caleta Buena e int.
Miércoles 22 Mendoza..... Arica e int.
Juéves 23 Chiloé..... Puerto Montt e int.
Viérnes 24 Puno..... Coronel, Tomé y Talcahuano
Sábado 25 Laja..... Arica e int.
Miércoles 29 Maipo..... Arica e int.

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
Vapores para Europa
POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)
SALIDAS EN DIA SABADO
a las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeo y Liverpool.
El siguiente vapor saldrá con las malas de Valparaiso:
vapor SORATA,
su capitan Brown, saldrá el
sábado, 3 de Marzo,
Tocará tambien en Bahia y Pernambuco y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el Norte.

Vapor COQUIMBO,
su capitan Hullah saldrá para Caleta Buena con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el
juéves 1.° de marzo,
a las cinco de la tarde.
En su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica y Los Vilos.

Vapor PUNO,
su capitan Potts, saldrá para Arica, con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique y Pisagua, el
Sábado 3 de marzo
a las 5 de la tarde.

Vapor PIZARRO,
su capitan Hooker, saldrá para Arica con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique y Pisagua, el
Miércoles 7 de Marzo,
las 5 de la tarde.

Vapores para el Sur.

Vapo MENDOZA.
su capitan Harris, saldrá para Coronel, el
Viérnes 9 de Marzo,
a las 10 A. M.
En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor CHILOE
Cox, saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco, y Puerto Montt.
Tambien conduce carga y pasajeros para Valdivia, Tramag, Maullin, Huite, Quenchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones del vapor de os Canales con los vapores que salen de Valparaiso el 1.°, 8 y 16 de cada mes, tendrán lugar en Puerto Montt: el vapor del 23 lleva a carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.
JUAN PRAIN,
ajente

Linea de Vapores
HAMBURG-PACIFIC.
Los vapores de primera clase
Virjilia, Cordelia, Bianca, Lavinia, Titania, Celia, Roma y Valeria.
hacen la carrera entre esta costa y Hamburgo, tocando en *Coronel, Corral, Punta Arenas*, y un puerto del Brasil.
Ofrecen escelente oportunidad para pasajeros.
LLEGADAS DE EUROPA.
Vapor *Elbe*, llegará a mediados de febrero.
» *Cordelia*, id a fines de id.
SALIDAS PARA EUROPA
Roma, saldrá para Hamburgo a mediado de febrero.
Por pormenores ocurran a
WEHRHAHN Y Ca.,
Ajentes Jenerales.
789 1 a.

Compañía
Sud-Americana de Vapores

Líneas del Norte.

Vapor MAIPO,
cápitan Stewart, saldrá para Arica el
Miércoles 29 de Febrero
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique y Pisagua.

Líneas del sur.

Vapor ITATA,
capitan Moon, saldrá para Lota el
Viérnes 2 de Marzo
a las 10 A. M., con escala en Tomé y Talcahuano de regreso.

Vapor VALDIVIA
capitan Mac Dougall, saldrá el 1.° y 16 de cada mes, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.
Tambien conduce pasajeros y carga para Carahue, Valdivia, Tramag, Maullin, Huite, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones con el vapor de los *Canales de Chiloé*, tendrán lugar en *Puerto Montt*, y los trasbordos para *Carahue*, (Imperial,) en Talcahuano.

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»
SALIDAS PARA EUROPA
por la vía del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.
Los siguientes vapores saldrán para el *Havre* y *Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas* y *Montevideo o un puerto del Brasil:*
Ramses, capitan Kremer, el 4 marzo.
Uarda, capitan Timmermann el 8 de id.
Freben, capitan Carlsen, el 22 de marzo.
SALIDAS PARA EL NORTE.
Menes, el 5 de marzo
Directamente a Iquique y Arica.
Por fletes y pasaje, véanse con
VORWERK Y CA.,
781-1 a ajentes jenerales

La Constancia
Rejistrada.
Tabacos elaborados a vapor
Calle de Chacabuco, números 281 a 291, y Merced números 77 y 79.
Esta gran fábrica de elaborar toda clase de tabacos, cigarros puros y cigarrillos, vende a precios sumamente bajos; no hai competencia en sus precios, clases, aroma y fragancia, pues vende sus tabacos picados, a lo menos dos pesos mas barato que en cualquiera otra parte.
Desde luego ofrece al comercio y a los proveedores de minas, tabaco picado en punto de hacer cigarrillos, hasta doce pesos quintal.
Cuenta ademas con una grande existencia de cigarros puros de veinte y tantas marcas, y los vende hasta $ 25 el mil.
Completo surtido de tabacos empaquetados de todas clases. Asimismo tabaco estranjero para capas de puros, id. de pelo para cachimba, moldes para hacer cigarros puros, etc., etc.
Habiendo estendido últimamente sus fábricas, ademas de sus conocidos tabacos, se encuentra en situacion de satisfacer todo pedido que se le haga, por haber recibido al efecto las máquinas y motor de última invencion.
Este establecimiento elabora mensualmente mil quintales de tabaco.
No dejen de visitar estas fábricas y probar las distintas marcas de cigarros puros, cigarrillos y tabacos así se convencerán de lo espuesto y fumarán bueno y barato.
Tambien aviso al comercio que la *sucursal* que tenia en la calle de la Victoria, 158, la trasladé a la calle de Blanco 163, frente al muelle de pasajeros.
FRANCISCO BETTANCOURT
751 1 a

SEGUROS

La República.
Compañía Chilena de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos.
Directorio: Juan de Dios Arlegui, Jorj von Bischoffshausen, Javier Cerveró, Guillermo Lyon, Antonio Maldini, Napoleon Peró, F. H. Rodriguez Cerda.
FRUCTUOSO IRIGÓYEN,
administrador.
Oficina: Valparaiso, calle Cochrane, número 82 y Blanco, 203.
792-1-a

La Comercial,
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
MARÍTIMO Y DE INCENDIOS.
Capital suscrito.... $ 2.500,000
Presidente:
Don Arturo M. Edwards.
Vice-presidente:
» Francisco J. Riesco.
Directores:
» José J. Hernandez | Don Jorje Halle
» Francisco Newman | » Salvador Bustos
Suplente:
» Miguel Abrines
Jerente:
» Francisco Antonio Pinto
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos, etc.
FRANCISCO ANTONIO PINTO,
jerente
Oficina: calle Prat, núm. 97.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco.
877-1a

La Valparaiso,
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 28 DE AGOSTO DE 1882.
Capital Suscrito..... $ 2.000,000.
Junta de administracion para 1886.
Presidente..... don Cárlos G. Huidobro
Vice presidente.... » Agustin Solari
Director..... » Roberto Pretot
Id..... » David W Williamson
Id..... » Emilio Escobar
Suplente..... » Jorje Rose Innes
Id..... » J. N. Dávila A.
Jerente..... » Emilio Escobar
Ajentes en Santiago, don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. Galindo y C.ª—Serena y Coquimbo, don Antonio 2.° Larraguibel—Talcahuano, don Jorje Jehovich—Iquique, don David Richardson.—Chillan, Ramon Lira Carrera.
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina, Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.
747-1 a

COMPANIA
Chilena de Seguro
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) núm. 3.
PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards
» Luis F Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Hector Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena Tomas J. W. Milli
En Santiago, Swinburn y ca.
En Talca, Vaccaro y Truco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichsen e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 754-1-a

LA PROTECTORA.
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 2.000,000
JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente. — Señor Buenaventura Sanchez.
Director.— Señor Anibal Herquínigo Eduardo Campino, Guillermo Mackenna, Isaac A. Prieto, Contra-almirante Viel, Ricardo H. de Ferrari.
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos.
Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I Hesse; Antofagasta, señor Matías Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.
Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B.
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso: calle Arturo Prat núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
925 1 a

LA PACIFICO,
Compañía Chilena
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Capital autorizado ..... $ 10.000,000
Capital suscrito..... 3.000,000
DIRECTORIO.—J. T. RAMOS, R. D CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS Y F. CAPURRO
Jerente. J. M. S. SEVERNEY.
907 1-a Oficina, Valparaiso Prat 76.

BANCOS.

Banco de la Union
SANTIAGO
HUERFANOS, 38 B. y 38 C.
Bodegas para depósitos y consignaciones
ALAMEDA DE MATUCANA.
Tasas de intereses que rejirán desde el 1.° de setiembre de 1887:
A la vista y en cuenta corriente 3 % anl.
A plazo fijo de 3 meses..... 4½ » »
» id » 2 id con 30 dias de aviso..... 5 » »
» id id de 6 id..... 5½ » »
» id id de 1 año ..... 6 » »
Las bodegas son espaciosas y ventiladas, y para su uso tienen un desvío de los ferrocarriles del Estado. Se recibe toda clase de mercaderías, y para vinos u otras especies delicadas, hai una bodega subterránea.
El Banco anticipa fondos sobre mercaderías depositadas en sus bodega y se encarga de compras y ventas.
ROMAN A. DIAZ.
943 1 a jerente.

Banco Hipotecario.
Concede préstamos con garantía hipotecaria en dinero o letras del 6, 7 x 8 por ciento de interes anual, las cuales se encarga de vender a precios convencionales.
Intereses vijentes sobre depósitos:
A la vista..... 2% a anul
A plazo de 3 a 6 meses..... 4 » »
A 6 meses, 30 dias de aviso despues de 2 meses..... 5 »
A 1 año, o 60 dias de aviso despues de 6 meses..... 5½ » »
SECCION DE AHORROS.—5% anual y participacion de cinco por ciento sobre las utilidades del Banco, capitalizándose los intereses y participacion en 30 de junio y 31 de diciembre.
La utilidad obtenida por intereses y participacion, segun balance de junio 30 de 1887 $ 474/1000 por ciento anual.
Valparaiso, agosto 22 de 1887.
F H. RODRIGUEZ CERDA,
752-1-a. Director-jerente

Banco de Santiago
OFICINA DE VALPARAISO.
Intereses que rejirán en esta oficina desde la fecha:
Sobre Depósitos:
En Cuenta Corriente ..... 2 % anl.
A la vista ..... 2 » »
A plazo fijo de 2 a 3 meses..... 3 » »
» » 4 meses o ántes con 30 dias de aviso despues de 2 meses..... 4 » »
» » 6 meses o ántes con 30 dias de aviso despues de 4 meses..... 4½ » »
» » » » 1 año..... 5 » »
» 30 dias de aviso, despues de 2 meses, el que rija para depósitos 4 meses fijos.
» 60 dias de aviso despues de 6 meses, el que rija para depósitos a un año fijo.
Estas dos últimas clases de depósitos se reciben por plazos indeterminados y sus intereses son pagaderos en 30 de junio y el 31 de diciembre de cada año.
Sobre Avances:
En Cuenta Corriente, bajo contrato, el 6% anual, mas la comision de costumbre.
Valparaiso, agosto 3 de 1887.
O. PRIETO GOÑI,
751 1 a Administrador

Banco Nacional
DE CHILE
OFICINA DE VALPARAISO.
Intereses que rejirán en esta oficina desde la fecha:
Sobre depósitos:
En Cuenta Corriente..... 2 % anual
A la vista..... 2 » »
A plazo fijo de 2 a 3 meses..... 3 » »
A plazo fijo de 4 meses ó ántes con 30 dias de aviso despues de 2 meses..... 4 »
A plazo fijo de 6 meses ó ántes, con 30 dias de aviso despues de 4 meses..... 4½ » »
A plazo fijo de 1 año..... 5 » »
A 30 dias de aviso, despues de 2 meses, o
A que rija para depósitos a 4 meses fijo
60 dias de aviso, despues de 6 meses. el que rija para depósitos a 1 año fijo
Estas dos últimas clases de depósitos se reciben por plazos indeterminados y sus intereses son pagaderos el 30 de Junio y 31 de Diciembre de cada año.
Sobre avances:
En Cuenta Corriente bajo contrato, 6% anual, con mas la comision de costumbre.
Valparaiso, Agosto 3 de 1887.
GUILLERMO P. WIC
898-1-a Director-Jerente

Se Vende
UNA PRENSA DE HOE & Co.
EN BUEN ESTADO.
Imprime un formato mayor que el de LA UNION.
En la oficina de esta imprenta se dará razon.

Burmeister y Ca.,
Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.
Ofrecen en venta, como únicos importadores, en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié
Vencedora
advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejítima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial
MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA — BURMEISTER Y CIA — MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO
Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas marcas de Máquinas de coser, a mano y a pié para familias, sastres, zapateros y talabarteros: **Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica, Princesa, Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva** y varias otras marcas.
Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paquetería, juguetes, artículos de fantasía, agujas y útiles para toda clase de máquinas.
Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos en la compostura de cualquiera máquina. 708

VINOS
DE
Ramon Subercaseaux V.,
Por cajones y barricas, venden:
MALDINI, MAUBRAC Y CA.
(Con depósito en barricas de vino a 40, 30 y 20 centavos
Salas Hrmanos y Ca. Adolfo Couve,
719

Rogers y Compañía.
LA ESTRELLA BLANCA.
TÉ
El Unico Premiado.

Casi no hai artículo entre todos los que se compran en el gran mercado del mundo, Lóndres, que exija mas esperiencia que el TÉ.
Siendo el TÉ un artículo de aroma mui delicado, es mui necesario *confiar la compra* de él a los que son *capaces y quienes son reconocidos por mui competentes* no solamente en distinguir las diferentes clases, *sino tambien* en conocer el gusto del país para el cual se compra.
Llamamos la atencion del público a la siguiente clase:
TÉ EXTRA SUPERIOR.
Es de lo mas fino de la cosecha recojida durante la primavera. Es de hoja grande y de delicada fragancia. Da un licor sazonado, meloso y delicioso. Es económico en virtud de sus altas cualidades.
Todas nuestras clases están escojidas en Lóndres, por *nuestro principal*, cuya esperiencia de mas de 30 años del gusto chileno en materia de TÉ, le faculta para escojer y mandar solo las calidades a propósito para esta plaza.
TÉ EXTRA SUPERIOR
aumenta el buen humor y despliega la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.
Cada paquete y cada lata llevan nuestra Marca Comercial,
LA ESTRELLA BLANCA,
sin la cual no es TÉ lejítimo de
Rogers y Compañía.
VALPARAISO. 6 1 a

La America
Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de Octubre de 1861.
CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000
SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.
JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.—R. Ulderico Carvallo.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Angeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Ocúndo Muñoz Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA..... Calle Arturo Prat, N° 124
682-1-a

LA NACIONAL
Compañía de seguros sobre la vida y contra incendios
Fundada en 1883.
Capital suscrito..... $ 2.000,000
Fondos acumulados.... 355,000
EMITE PÓLIZAS DE SEGUROS SOBRE LA VIDA POR DIVERSOS SISTEMAS.
ASEGURÁ CONTRA RIESGOS DE INCENDIO, EDIFICIOS, MUEBLES, MERCADERÍAS, ETC.
COBRA PRIMAS MODERADAS.
ADMINISTRACION.
Don J. Ceriaco Valenzuela, Presidente.—*Don Pastor Cerda*, Vice-presidente.—Consejeros señores: *Eduardo Matte.—Elias Balmaceda.—Joaquin Diaz B.—J. Rafael Salas* y *M. J Dominguez.*
Oficina en Santiago, Bandera 24. CARLOS RIESCO, Jerente
Oficina en Valparaiso, Prat, 81 M. ANIBAL TAGLE, Ajente.
934 1 a.

Baños de Cauquenes.
Establecimiento termal de primer órden. Aguas clorurales cálcicas fortificantes y depurativas.
Convienen sobre todo a las personas delicadas y a los niños débiles, linfáticos y escrofulosos
Curan el reumatismo y la gota, sífilis y enfermedades de la piel, enfermedades del estómago e intestinos, catarros de la mucosa nasal, faringitis y laringitis, gonorreas crónicas y catarros de la vejiga, neuralgias y ciertas parálisis.
Gran pisina de natacion de agua mineral, baños de ducha, sulfurosos, ferrujinosos, eléctricos y de aire comprimido.
Este establecimiento cuenta con un exelente maestro de cocina que fué del Club de la Union, con telégrafo, peluquero, médico y capellan.
Próximamente se inaugurará la luz elétrica y el gran comedor a orillas del rio.
86 24 m

FOLLETIN (4)

UNA CONSPIRACION EN EL LOUVRE

POR

MERY

(Traducido para *La Union*)

Mlle. Bonchatain atraviesa el rio con su camarera cual una hija de Priamos yendo con su nodriza a su lavadero con las lavanderas del Sinovis y el jóven abogado emboscado, se estremeció y sumerjió su diestra mano con harta torpeza por la abertura de su chaleco como para buscar un puñal ausente. La guardia que vela desenganchó su cartuchera y pensó en sus esposas y en sus hijos. Pareció llegado el momento en que se ponia en práctica este hermoso verso de Mérope:

Soudain la garde accourt avec descris de sage.

«Los guardias acudieron de repente
Con gritos de furor...»

La hechicera hija del anticuario atravesó la portería del Louvre, entró en el patio y dirijiendo una rápida mirada al infalible reloj de Lepante, apuró el paso.

—Llega demasiado tarde a su inicua cita, dijo para sí, Arturo.

La guardia no apartaba los ojos de Arturo. Aquel momento era solemne. La jóven, a quien con dificultad seguia su camarera, atravesó el arco del reloj, se inclinó a la derecha en el patio y se dirijió hácia la puerta de la galería de pinturas. El benévolo portero que ostenta neglijentemente su frescura de provincial en el umbral, saludó a la señorita Bonchatain con modales afectuosos.

A cincuenta pasos de intervalo, Arturo seguia a la hermosa niña con el aspecto de una ave de rapiña; trató de desviar bruscamente al portero; pero el guardian cerró herméticamente la puerta con los faldones de su casaca azul y le dijo con severo tono:

—¿Teneis vuestro pasaporte?

Arturo miró de piés a cabeza al portero, el cual se dejó contemplar como si fuera una de las estatuas del peristilo.

—¿Acaso es necesario un pasaporte para entrar aquí? dijo nuestro héroe con tono casi insolente.

—Sí, señor, replicó el otro, con la enerjía del deber cumplido.

—Mi pasaporte está en casa, dijo Arturo.

—Id a buscarlo.

—No tengo tiempo.

Sobrevino un tercer interlocutor; era un guardia nacional del reten del puente, que habia sido enviado como avanzada en persecucion de Arturo.

—No dejeis entrar a ese jóven, dijo al suizo que servia de portero, observad su fisonomía y comprendereis que medita algo de malo; hace una hora estamos espiándolo y tengo órden de arrestarlo.

—¡De arrestarme! esclamó nuestro novel abogado. Os engañais de época y de Louvre, caballero. Ahora tenemos una constitucion y garantías individuales.

—Nosotros tenemos una consigna, replicó el guardia nacional.

—Señores, dijo el suizo con dignidad, vais a formar un tumulto a las puertas de un castillo real. Eso no es permitido. Entrad al patio y os entendereis.

—Entremos al patio, dijo Arturo, aprovechando este permiso como si hubiera abierto una brecha en los muros de una ciudad sitiada.

Y en dos saltos atravesó el umbral y el pasadizo.

El guardia nacional mui ájil como que pertenecia a la compañía de cazadores, lo detuvo delante de la Esfinje de granito color rosa...

—¡Pero esto es una iniquidad legal! esclamó Arturo desasiéndose de él; no se puede arrestar así no mas a un ciudadano. Ya Cárlos IX no domina desde esas ventanas... Mi padre se ha tomado este Louvre junto con muchos otros padres, en julio de 1830 y no es posible que catorce años despues se arreste a su hijo en este mismo sito.

—Se le arrestará, esclamó el guardia nacional; y la prueba es que estais arrestado.

—Caballero, dijo Arturo en el colmo del furor, yo os denunciaré al procurador del rei.

—Teneis derecho para ello, contestó el soldado ciudadano; os daré mi nombre: Esteban Colordeau mueblista, calle del Banco San Antonio. Ahora, servios decidme vuestro nombre.

Arturo miró a la gran Esfinje; inclinado como un punto interrogativo, se asemejaba a Edipo esperando el enigma para adivinarlo.

—¿Vuestro nombre, caballero? prosiguió M. Colordeau.

—Arturo Greminy.

—¿Vuestra profesion?

—Abogado.

—¿Domicilio?

—Malecon Voltaire núm...

—¿Vivis en casa de huéspedes?

—Estoi en casa propia desde hace tres años.

—¿Conoceis a alguien en Paris?

—Conozco todo el curso de Leyes y la mitad de la escuela de Medicina.

—¿Qué veniais a hacer al Louvre?

—¡Ah! esto es un secreto mio.

—No hai secreto para la lei.

—Hai el mio.

—¡Ah! y con qué hai el vuestro? ¡Pues bien! vais a seguirme al cuerpo de guardia.

Por un momento, Arturo tuvo la idea de pedir la proteccion del director del museo del Louvre; pero este paso habria trastornado sus planes, perdiendo así la ocasion de descubrir el misterio de las citas de la señorita Bonchatain. Resignóse pues, a seguir al guardia nacional.

El aspecto de Arturo no era para concebir de él favorables sospechas. Su presencia si bien elegante y distinguida, se desfiguraba con nerviosos e inquietos movimientos, y el lustre de su traje negro habia tomado ciertos matices compromitentes de las murallas decrépitas y de los humedos rincones que para sus emboscadas exijiera. Sus cabellos trenzados por la masa que el polvo y el sudor formaban, su fino bigote desparramado, su rostro pálido iluminado tan solo por el doble tizon de sus ojos, anunciaban un trastorno de espíritu y proyectos siniestros que justificaban la vijilancia de los guardias de palacio.

—Veamos, caballero, le dijo con amabilidad el comandante del puesto, habladme francamente y quedareis libre en el acto. Todo anuncia en vos una preocupacion estraña. ¿Cargais armas? Evitadme, el sentimiento de rejistraros.

—Podeis hacerlo, señor, dijo Arturo, nada me encontrareis.

—¿Qué objeto teniais al querer forzar la entrada del Louvre?

No os obstineis... vuelvo a pediros la mayor franqueza... calmad vuestra emocion y hablad.

—Caballero, dijo Arturo, que queria por fin verse libre a toda costa, yo queria dar una sorpresa al señor director del museo del Louvre.

—¿Qué sorpresa?

—Este es un secreto que no me pertenece y que no puedo divulgar delante de toda esta jente: Pero haced que me acompañen dos soldados vuestros a casa de un anticuario de estas inmediaciones, allí, del otro lado del rio, y ya vereis cómo no habia nada mas inocente que mi proyecto.

—Yo mismo os acompañaré, dijo el oficial, aceptad mi brazo.

Arturo se cojió del brazo ofrecido y se dirijió a la tienda de M. Bonchatain.

El anticuario despertó sobresaltado al sentir en su hombro un golpe allí descargado por la mano de Arturo. Al verlo con un oficial de corbatin, se levantó y saludó respetuosamente.

—¿Sabeis lo que me sucede, señor Bonchatain, dijo Arturo. Se me arresta como conspirador, como asesino, como ratero, como rejicida y qué sé yo que mas.

—¡Dioses inmortales! esclamó el pagano, alzando sus manos al cielo, segun el sistema de Eneas:

Ad sidera palmas.

«Las palmas de las manos hácia el cielo»

—Sí, señor Bonchatain, me arrestan y vengo ante todo a ofreceros como garantía de mi probidad.

—¡Oh! dijo M. Bonchatain, dirijiéndose al oficial, yo respondo de este jóven como de mí mismo; lo conozco hace ya un medio lustro. Los que sobre él impongan manos violentas, deben temer la ira de los dioses, como dice M. Louvet en el último volúmen del *Faubles* precisamente en una escena que pasa en este mismo malecon que entonces se llamaba de los Teatinos.

—Está bien, esta bien dijo el oficial; pero eso no esplica lo que este jóven iba a hacer al Louvre.

—Ah ¡teneis razon! ¿qué ibais a hacer al Louvre, del latin *lupus?* porque allí se guardaban en una torre los perros de caza, segun dicen los historiadores.

—Iba haceros un servicio, señor Bonchatain.

—¿Qué servicio? dijo el buen hombre, medio espantado; apresurad, vuestras palabras jóven! reponded por el templo de Castor y Pólux! *Œdeca! Œdepol!*

—Este individuo debe estar loco, dijo el oficial en un aparte.

—Iba a evitaros un juicio desagradable que perturbaria vuestro reposo y ajitaria vuestros sueños. Bien que existen en los montes Cimerianos...

—*Est propre Cimmerios*, dijo Bonchatain, eso ya lo sabemos... Esplicaos pronto.

—Voi al grano, señor Bonchatain: un hombre poderoso me ha elejido como su abogado en contra vuestra; he aceptado por serviros. Quiero que mi primer asunto litijioso se arregle amigablemente y me arrojaré a vuestros pies si antes de llegar a escribir el menor trozo de papel sellado, cedeis la estatua que os señaló el director del museo del Louvre

—Jóven, dijo el anticuario despues de reflexionar un momento, si hubiera de escuchar a los compradores pronto me encontraria solo cual Saertes y Evandro en el interior de este templo que en mi juventud he visto lleno de dioses como la rotunda de Agripa. No obstante, es fuerza que la ancianidad, como dijo Eulio, se haga propicia a la juventud, asi como el invierno se deja suavizar por la primavera, *Grata vice vesis.* Qué se cumplan, o jóven, los votos! Quiera Termis inclinar siempre hácia tí el platillo de su justicia y te acuerde la sonrisa de numerosos clientes.

—¿Esto significa que puedo llevarme la estatua? dijo Arturo.

—Creo haberme esplicado con la suficiente claridad, dijo el anticuario; la estatua pertenece al forastero. Yo querria poseer la trirreme que trajo al puerto de Ostia la estatua de la madre de los dioses, para hacerle surcar el Sena desde el malecon de Teatinos a los pórticos del Louvre...

—Oh! tomaremos cuatro cargadores, dijo Arturo. Volviéndose en seguida al oficial del reten le dijo:

—Ya veis, capitan, que mi asunto quedó bastante claro.

—Todo esto es hebreo para mí,—replicó el oficial que de brazos cruzados y con burlona sonrisa escuchaba,—tantas esplicaciones no me esplican nada.

—¡Cómo! dijo Bonchatain a Arturo, este centurion no vé que tratais un negocio con el cuestor del Louvre, como el proxeneto Valla que vendió a Ciceron la tumba de Arquímedes cuando el ilustre orador fué cuestor en Sicilia?

—Yo no veo eso, replicó el oficial.

—¡Dios mio! esclamó el jóven Arturo, estoi perdiendo un tiempo precioso... toda mi sangre se hiela en mis venas! En este momento se verifica en el Louvre algo de espantoso ...y...

—Ya lo veis, dijo el oficial descruzando sus brazos; ya veis cómo la verdad se abre paso! ¿Teneis cómplices en el Louvre?

—Sí, dijo Arturo, quiero a toda costa salir de esta situacion que me mata. Sí yo tengo cómplices en el Louvre. Conducidme caballero a la presencia del director del museo real y todo lo sabreis.

—Tomad otra vez mi brazo, dijo el oficial mui ufano y vamos.

—Jóven, esclamó Bonchatain enternecido, seguid vuestro destino. Soi bello y gracioso como el hijo de Apolodon y de Mitilena cuando llevaba al palacio del palatino la estatua de Jermánico.

—Este hombre que habla un lenguaje tan estrambólico, se decia el oficial, me parece tambien mui sospechoso.

Al atravesar el puente de las Artes, Arturo dijo a su custodia:

—Señor, me hariais un gran servicio si me concederais un minuto de libertad.

—Eso es imposible.

—Os prometo no abusar de ella.

—Ya se sabe lo que eso significa.

—¡Dios mio! Dios mio! dijo Arturo desesperado ¿por qué no me ahogué ayer?

El oficial apretó estrechamente como con tenazas el brazo de su prisionero.

—Voi, prosiguió Arturo, voi a descubrir a pesar mio un horrible misterio. Siquiera ayer habria muerto dudando.